DRINKER HEATER

Ø20CM / Ø25CM / Ø30CM

INSTRUCTIONS

100% SAFE LOW VOLTAGE

- **GEBRAUCHSANLEITUNG FÜR TRÄNKENWÄRMER**
- **HANDLEIDING DRINKBAKVERWARMERS**
- **GUIDE D'UTILISATION DU CHAUFFE-ABREUVOIR**
- **MANUALE DI ISTRUZIONI RISCALDATORE PER ABBEVERATOIO**
- **INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN CALENTADOR DE BEBEDEROS**
- **BRUKSANVISNING VATTENVÄRMARE**
- **INSTRUKCJA OBSŁUGI PODGRZEWACZ POIDŁA**

ABS Winterproof

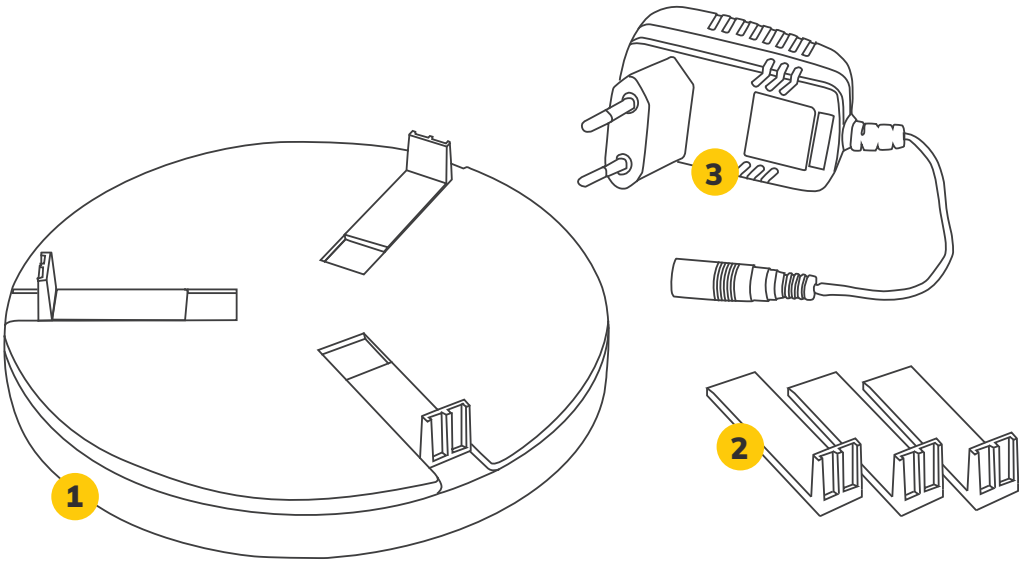
UV Protected

MADE IN HOLLAND

CE

RoHS

WEEE Reg.-Nr. DE 86292507



THANK YOU!

Thank you for purchasing our product.

Intended use
This drinker heater is used to prevent the water in drinkers from freezing at ambient temperatures between +4°C and -25°C. The drinker heater must only be used outdoors and must be protected from moisture (under a roof). This drinker heater is exclusively intended for private use and not for commercial use.

The box contains the following products:
1) Drinker heater with 24-V DC power supply cable
2) Mains adapter:
   Input: 100–240 V AC, 50/60 Hz, output: 24 V DC, 1.2 A
3) Yellow sliders (3) for holding the drinker

Herzlichen Dank für den Kauf unseres Produktes.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch
Dieser Tränkenwärmer wird verwendet, um das Gefrieren des Wassers bei Temperaturen zwischen +4°C und -25°C in der Tränke zu verhindern. Der Tränkenwärmer ist ausschließlich im Freien und vor Feuchtigkeit geschützt (unter einem Dach) zu verwenden. Der Tränkenwärmer ist ausschließlich für die private und nicht für eine gewerbliche Nutzung bestimmt.

In dem Karton befinden sich die folgenden Produkte:
1) Tränkenwärmer mit Anschlusskabel 24VDC
2) Netzadapter:
   Input: 100–240VAC 50/60Hz, Output: 24VC 1,2A
3) Gelbe Schieber (3 Stück) für das Festhalten der Tränke

Hartelijk dank voor de aankoop van ons product.

Beoogd gebruik
Deze drinkbakverwarmer wordt gebruikt om bevriezing van het water in de drinkbak bij temperaturen tussen +4°C en -25°C te verhinderen. De drinkbakverwarmer dient uitsluitend in de buitenlucht en tegen vocht beschermd (onder een dak) te worden gebruikt. Deze drinkbakverwarmer is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik en niet voor commercieel gebruik.

De verpakking bevat de volgende onderdelen:
1) Drinkbakverwarmer met aansluitkabel 24 V DC
2) Netadapter:
   Ingang: 100–240VAC 50/60Hz, uitgang: 24VC 1,2A
3) Gele schuifjes (3 stuks) om de drinkbak vast te houden

Nous vous remercions pour l'achat de ce produit.

Utilisation conforme
Ce chauffe-abreuvoir sert à empêcher l'eau de geler dans l'abreuvoir à des température comprises entre +4 °C et -25 °C. Le chauffe-abreuvoir est exclusivement destiné à être utilisé à l'extérieur, à l'abri de l'humidité (sous un toit). Ce chauffe-abreuvoir est exclusivement conçu pour un usage privé et non pour une utilisation professionnelle.

Vous trouverez les produits suivants dans l'emballage :
1) Chauffe-abreuvoir avec câble de raccordement 24VCC
2) Adaptateur secteur :
   Entrée : 100 – 240V AC 50/60Hz, sortie : 24V CC 1,2A
3) Glissières jaunes (3 pièces) pour maintenir l'abreuvoir

Vi ringraziamo cordialmente per l'acquisto del nostro prodotto.

Uso conforme
Questo riscaldatore per abbeveratoio viene utilizzato per evitare il congelamento dell'acqua nell'abbeveratoio in presenza di temperature comprese tra +4 °C e -25 °C. Il riscaldatore per abbeveratoio è destinato esclusivamente all'utilizzo all'aperto e deve essere protetto dall'umidità (sotto un tetto). Il riscaldatore per abbeveratoio è destinato esclusivamente all'impiego privato e non professionale.

La confezione contiene i seguenti prodotti:
1) riscaldatore per abbeveratoio con cavo di collegamento 24VDC
2) adattatore di rete:
Input: 100–240VAC 50/60Hz, Output: 24VC 1,2A
3) Chiavistelli gialli (3 pezzi) per reggere l'abbeveratoio

Tack för att du köpt vår produkt.

Avsedd användning
Denna vattenvärmare används för att förhindra att vattnet i vattenkar fryser vid temperaturer mellan + 4 °C och -25 °C. Vattenvärmaren ska endast användas utomhus och skyddas mot fukt (stå under tak). Vattenvärmaren är endast avsedd för privat bruk och inte för kommersiellt bruk.

Lådan innehåller följande produkter:
1) Vattenvärmare med strömkabel 24VDC
2) Nätadapter:
Ineffekt: 100–240VAC 50/60Hz, ineffekt: 24 VC 1,2 A
3) Gula skjutreglage (3 stycken) för fasthållande av vattenkaret

Muchas gracias por comprar nuestro producto.

Uso previsto
Este calentador de bebederos evita que el agua de los mismos se congele cuando se den temperaturas entre +4 °C y -25 °C. El calentador de bebederos solo debe utilizarse al aire libre y protegido de la humedad (bajo techo). Este calentador de bebederos está destinado exclusivamente al uso privado no comercial.

El embalaje contiene los siguientes productos:
1) Calentador de bebederos con cable de conexión 24 V CC
2) Adaptador de red:
Entrada: 100–240 V CA 50/60 Hz, salida: 24 VC 1,2 A
3) Pasadores amarillos (3 unidades) para sujetar el bebedero

Serdecznie dziękujemy za zakup naszego produktu.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem
Podgrzewacz poidła jest stosowany do zapobiegania zamarzaniu wody w temperaturach od +4°C do -25°C w poidle. Podgrzewacz poidła należy stosować wyłącznie na zewnątrz w miejscu zabezpieczonym przez wilgocią (pod dachem). Podgrzewacz poidła jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego, a nie komercyjnego.

W kartonie znajdują się poniższe produkty:
1) Podgrzewacz poidła z kablem przyłączeniowym 24 V DC
2) Zasilacz:
Wejście: 100–240 V AC 50/60 Hz, wyjście: 24 VC 1,2 A
3) Żółte zasuwy (3 szt.) do mocowania poidła

General Safety Instructions

Before using the device for the first time, read the general safety instructions and the enclosed operating instructions carefully to avoid misunderstandings and damage. This instruction manual and the safety instructions must also be included if the device is passed on to a third party.

RISK OF ELECTRIC SHOCK

- Only plug the mains adapter into properly installed sockets to prevent the risk of a short circuit or electric shock. The socket used must be equipped with a residual current circuit breaker (RCCB).
- Make sure that the device and mains adapter are protected from water and moisture to prevent short circuits and possible fire. Always attach the drinker firmly to the device.
- Make sure that the mains adapter is inaccessible to animals and children.
- Do not make any incorrect changes or modifications to the device.
- Never open the housing. Contact the manufacturer's personnel if repairs are required.

WARNING

- Only use the device at ambient temperatures of +4°C to -25°C.
- Children are not permitted to use the device. Keep the device out of the reach of children.
- In the event of unusual noises, smells or smoke development, disconnect the device immediately from the power supply and disconnect the mains adapter.
- Heat build-up may result in smouldering fire. The device must not be covered by fabrics, hay etc. during operation as this may lead to a build-up of heat and possibly to a fire. Never use the device overhead.
- Remove the device from service immediately if you discover any damage to the device and/or mains adapter. Check the device and mains adapter regularly for damage.
- Do not expose the device to extreme heat, pressure or moisture. This could damage the device and cause an electrical fire when it is switched on.
- Only use accessories that are included or approved by the manufacturer.

The product is assembled as follows:

1) Position the yellow sliders as shown in the picture. You can also insert the tabs with the short sides pointing inwards if you want to heat a very small drinker, such as a pigeon drinker.
2) Place the drinker on a raised and flat surface (e.g. a tile).
3) First connect the drinking heater to the mains adapter and then to the power supply.
4) Make sure that the adapter is in a dry place that is inaccessible to the animals. The drinker heater will warm up after a short time (maximum 15 minutes).
5) Now place the drinker on the heater and make sure that the slides are set so that the drinker is held securely and cannot slip.

Notes on the correct location:

- Make sure that the drinker heater is under a (protective) roof and stays dry. Position the drinker heater so that it is protected from water (rain) as it is not waterproof. The adapter and the adapter connection supplied with the drinker heater must always remain dry.
- Although this product is suitable for lower temperatures, wind can have a negative influence on the efficiency of the heater. A protected location works wonders for both the drinker heater and your animals.

Disposal

The crossed-out wheelie bin symbol on the product or its packaging indicates that the product must not be disposed of with normal household waste. End users are required to hand in the appliance at a collection point for waste electrical and electronic equipment.

The separate collection and proper disposal of your old appliances contributes to the conservation of natural resources and guarantees recycling that protects human health and preserves the environment. Information on where to find collection points for your old appliances can be obtained from your town or council administration or the local waste disposal companies.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Lesen Sie die allgemeinen Sicherheitshinweise und die beiliegende Bedienungsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts sorgfältig durch, um Missverständnisse zu vermeiden und Schäden vorzubeugen. Bei Weitergabe des Geräts an Dritte muss auch die Bedienungsanleitung zusammen mit den Sicherheitshinweisen mit ausgehändigt werden.

WARNUNG VOR ELEKTRISCHEN SPANNUNGEN

- Stecken Sie den Netzadapter nur in vorschriftsmäßig installierte Steckdosen, sonst können die Folgen ein Kurzschluss oder elektrischer Schlag sein. Die genutzte Steckdose sollte mit einem Fehlstrom-Schutzschalter (FI) ausgestattet sein.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät und dessen Netzadapter vor Wasser und Feuchtigkeit geschützt ist, um einen Kurzschluss und einen eventuellen Brand zu vermeiden. Fixieren Sie die Tränke immer korrekt auf dem Gerät.
- Stellen Sie sicher, dass der Netzadapter für Tiere und Kinder unzugänglich ist.
- Nehmen Sie keine unsachgemäßen Veränderungen oder Modifikationen am Gerät vor.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse. Wenden Sie sich für Reparaturen an Mitarbeiter des Herstellers.

WARNUNG

- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich bei Umgebungstemperaturen von +4°C bis -25°C.
- Kindern ist der Umgang mit dem Gerät nicht gestattet. Halten Sie Kinder von dem Gerät fern.
- Trennen Sie bei ungewöhnlichen Geräuschen, Gerüchen und oder Rauchentwicklung das Gerät sofort vom Strom und entfernen Sie den Netzadapter.
- Bei Wärmestau besteht Schwelbrandgefahr. Das Gerät darf im Betrieb nicht durch Stoffe, Heu etc. abgedeckt werden, da es dadurch zu Wärmestau und ggf. zum Brand kommen kann. Verwenden Sie das Gerät niemals über Kopf.
- Verwenden Sie das Gerät nicht sobald Sie Schäden am Gerät und/oder dessen Netzadapter feststellen. Überprüfen Sie das Gerät und dessen Netzadapter regelmäßig auf Schäden.
- Setzen Sie das Gerät keiner extremen Hitze, hohem Druck oder Feuchtigkeit aus. Dies könnte das Gerät beschädigen und bei Inbetriebnahme zu einem elektrischen Brand führen.
- Verwenden Sie ausschließlich beiliegendes oder vom Hersteller genehmigtes Zubehör.

Sie montieren das Produkt wie folgt:

1) Platzieren Sie die gelben Schieber wie auf dem Bild angegeben. Sie können die Laschen auch mit der kurzen Seite nach innen einsetzen, wenn Sie eine sehr kleine Tränke, wie z. B. eine Taubentränke, wärmen wollen.
2) Platzieren Sie die Tränke auf eine erhöhte und flache Oberfläche (z.B. eine Fliese).
3) Schließen Sie den Tränkenwärmer zuerst an den Netzadapter an und danach an das Stromnetz.
4) Versichern Sie sich, dass der Adapter auf einen für die Tiere unzugänglichen, trockenen Platz liegt. Der Tränkenwärmer wird nach kurzer warm (maximal in 15 Minuten).
5) Stellen Sie jetzt die Tränke auf den Tränkenwärmer und versichern Sie sich, dass die Schieber so eingestellt sind, dass die Tränke einen sicheren Stand hat und nicht verrutschen kann.

Hinweise zum richtigen Standort:

- Stellen Sie sicher, dass der Tränkenwärmer unter einem (Schutz) Dach steht und trocken bleibt. Platzieren Sie den Tränkenwärmer so, dass Sie vor Wasser (Regen) geschützt ist, da er nicht wasserdicht ist. Der Adapter und der Adapteranschluss mit dem Tränkenwärmer sollten immer trocken bleiben!
- Obwohl dieses Produkt auch für niedrigere Temperaturen geeignet ist, kann Wind einen negativen Einfluss auf die Effizienz der Heizung haben. Ein geschützter Standort bewirkt Wunder, sowohl bei dem Tränkenwärmer als auch bei Ihren Tieren!

Entsorgung

Das Symbol der durchgekreuzten Mülltonne auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Endnutzer sind verpflichtet, die Altgeräte an einer Rücknahmestelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abzugeben.

Die getrennte Sammlung und ordnungsgemäße Entsorgung Ihrer Altgeräte trägt zur Erhaltung der natürlichen Ressourcen bei und garantiert eine Wiederverwertung, die die Gesundheit des Menschen schützt und die Umwelt schont. Informationen, wo Sie Rücknahmestellen für Ihre Altgeräte finden, erhalten Sie bei Ihrer Stadt- bzw. Gemeindeverwaltung oder den örtlichen Müllentsorgungsbetrieben.

Algemene veiligheidsinstructies

Lees de algemene veiligheidsinstructies en de meegeleverde handleiding voor ingebruikname van het apparaat zorgvuldig door, om misverstanden en schade te voorkomen. Bij doorgeven van dit apparaat aan derden, moeten ook de handleiding en de veiligheidsinstructies worden overhandigd.

WAARSCHUWING VOOR ELEKTRISCHE SPANNING

- Sluit de adapter alleen op correct geïnstalleerde stopcontacten, anders kan dit resulteren in kortsluiting of een elektrische schok. Het gebruikte stopcontact dient te zijn voorzien van een aardlekschakelaar.
- Zorg ervoor dat het apparaat en de bijbehorende adapter tegen water en vocht beschermd zijn, om kortsluiting en een mogelijk brandgevaar te voorkomen. Zet de drinkbak altijd correct op het apparaat.
- Zorg ervoor dat de adapter buiten het bereik van dieren en kinderen staat.
- Breng geen ondeskundige veranderingen of wijzigingen aan het apparaat aan.
- Open nooit de behuizing. Neem voor reparaties contact op met medewerkers van de fabrikant.

WAARSCHUWING

- Gebruik het apparaat uitsluitend bij buitentemperaturen tussen +4°C en -25°C.
- Kinderen mogen dit apparaat niet gebruiken. Houd kinderen uit de buurt van het apparaat.
- Neem het apparaat bij ongebruikelijke geluiden, geuren en/of rookontwikkeling direct van het stroomnet en verwijder de adapter.
- In geval van warmteaccumulatie bestaat gevaar op smeulend vuur. Het apparaat mag bij gebruik niet worden bedekt door stoffen, hooi enz., omdat dat kan leiden tot warmteaccumulatie en mogelijk tot brand. Gebruik het apparaat nooit ondersteboven.
- Gebruik het apparaat niet als u beschadigingen aan het apparaat en/of de adapter vaststelt. Controleer het apparaat en de netadapter regelmatig op schade.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme hitte, hoge druk of vocht. Dit zou het apparaat kunnen beschadigen en bij ingebruikname een elektrische brand kunnen veroorzaken.
- Gebruik uitsluitend de meegeleverd of door de fabrikant goedgekeurde accessoires.

Monteer het product als volgt:

1) Plaats de gele schuifjes zoals op de afbeelding aangegeven. U kunt de lipjes ook met de korte zijde naar binnen plaatsen, als u een zeer kleine drinkbak, bijv. voor duiven, warm wilt houden.

2) Plaats de drinkbak op een verhoogde en vlakke ondergrond (bijv. een stoeptegel).

3) Sluit de drinkbakverwarmer eerst op de netadapter aan, vervolgens op het stroomnet.

4) Zorg ervoor dat de adapter op een droge en voor dieren onbereikbare plek ligt. De drinkbakverwarmer wordt na korte tijd warm (binnen maximaal 15 minuten).

5) Plaats nu de drinkbak op de drinkbakverwarmer en stel de schuifjes zo in, dat de drinkbak stevig staat en niet kan verschuiven.

Aanwijzingen voor een passende locatie:

- Zorg ervoor dat de drinkbakverwarmer onder een (af)dak staat en droog blijft. Plaats de drinkbakverwarmer zo, dat deze tegen (regen-)water beschermd is. De drinkbakverwarmer is niet waterdicht. De adapter en de adapteraansluiting van de drinkbakverwarmer moeten altijd droog blijven!
- Hoewel dit product ook geschikt is voor lage temperaturen, kan wind de werking van de verwarming negatief beïnvloeden. Een afgeschermde plek verricht daarom wonderen, zowel voor de drinkbakverwarmer als voor uw dieren!

Verwijderen

Het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak op het product of de verpakking geeft aan dat het product niet bij het normale huisvuil mag worden weggegooid. Eindgebruikers zijn verplicht om de afgedankte apparatuur in te leveren bij een inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

De gescheiden inzameling en correcte verwijdering van uw oude apparaten draagt bij aan het behoud van de natuurlijke hulpbronnen en garandeert een recycling die de menselijke gezondheid beschermt en het milieu ontziet. Informatie over waar u inzamelpunten voor uw oude apparaten kunt vinden, kunt u opvragen bij uw gemeente of de plaatselijke afvalverwerkingsbedrijven.

Consignes de sécurité générales

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité et le mode d'emploi avant la première mise en service de l'appareil afin d'éviter toute incompréhension et de prévenir tout éventuel dommage. En cas de cession de l'appareil à un tiers, le mode d'emploi doit également être transmis ainsi que les consignes de sécurité.

AVERTISSEMENT LIÉ AUX TENSIONS ÉLECTRIQUES

- Branchez l'adaptateur secteur uniquement sur des prises murales installées conformément aux prescriptions, afin d'éviter un choc électrique ou un court-circuit. La prise utilisée doit être munie d'un disjoncteur différentiel (RCD).
- Assurez-vous que l'appareil et son adaptateur réseau sont bien protégés contre l'eau et l'humidité afin d'éviter un court-circuit ou un éventuel incendie. Fixez correctement l'abreuvoir sur l'appareil.
- Assurez-vous que l'adaptateur secteur est inaccessible aux animaux et aux enfants.
- Ne procédez à aucune modification inappropriée sur l'appareil.
- N'ouvrez jamais le boîtier. Contactez le service après-vente du constructeur pour toute réparation.

ATTENTION

- Utilisez l'appareil exclusivement à des températures ambiantes comprises entre +4 °C et -25 °C.
- Les enfants ne sont pas autorisés à manipuler l'appareil. Tenez les enfants à l'écart de l'appareil.
- En cas de bruits, d'odeurs et/ou de fumées inhabituels, débranchez immédiatement l'appareil du courant électrique et retirez l'adaptateur secteur.
- En cas d'accumulation de chaleur, il existe un risque de feu couvant. Pendant son utilisation, l'appareil ne doit pas être recouvert part un tissu, du foin, etc. car cela peut entraîner une accumulation de chaleur et éventuellement un incendie. N'utilisez jamais l'appareil à l'envers.
- N'utilisez jamais l'appareil si vous constatez des dommages sur l'appareil et/ou sur l'adaptateur secteur. Vérifiez régulièrement le bon état de l'appareil et de son adaptateur secteur.
- L'appareil ne doit pas être exposé à une chaleur extrême, une forte pression ou à l'humidité. Cela pourrait endommager l'appareil et provoquer un incendie d'origine électrique lors de la mise en service.
- Utilisez exclusivement des accessoires d'origine et homologués par le fabricant.

Montage du produit :

1) Positionnez les glissières jaunes comme indiqué sur l'image. Vous pouvez également insérer les languettes par le côté court vers l'intérieur, si vous souhaitez réchauffer un tout petit abreuvoir, comme par exemple un abreuvoir pour les pigeons.
2) Placez l'abreuvoir sur une surface surélevée et plane (par ex. un carreau).
3) Connectez dans un premier temps le chauffe-abreuvoir à l'adaptateur secteur, puis au courant électrique.
4) Vérifiez que l'adaptateur se trouve dans un endroit sec et inaccessible aux animaux. Le chauffe-abreuvoir chauffe rapidement (max. 15 minutes).
5) Placez à présent l'abreuvoir sur le chauffe-abreuvoir et vérifier que les glissières sont bien réglées de sorte que l'abreuvoir soit bien placé et qu'il ne puisse pas glisser.

Remarques concernant l'emplacement adapté :

- Vérifiez que le chauffe-abreuvoir est bien placé sous un toit (de protection) et qu'il est bien au sec. Placez le chauffe-abreuvoir de sorte qu'il soit parfaitement protégé de l'eau (pluie) car il n'est pas étanche. L'adaptateur et la connexion de l'adaptateur avec le chauffe-abreuvoir doivent toujours être parfaitement secs !
- Bien que ce produit soit également adapté à des températures plus basses, le vent peut avoir une influence négative sur l'efficacité du chauffage. Un emplacement protégé fait des merveilles aussi bien pour le chauffe-abreuvoir que pour vos animaux !

Élimination

Le symbole de la poubelle barrée sur le produit ou son emballage indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers normaux. Les usagers finaux sont tenus de déposer les équipements usagés dans un point de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques.

La collecte séparée et l'élimination appropriée de vos vieux appareils contribuent à la préservation des ressources naturelles et garantissent un recyclage qui protège la santé humaine et préserve l'environnement. Pour savoir où trouver des points de collecte pour vos vieux appareils, adressez-vous à l'administration de votre ville ou de votre commune ou aux entreprises locales d'élimination des déchets.

Norme generali di sicurezza

Invitiamo a leggere attentamente le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per l'uso fornite in dotazione prima di mettere in funzione il dispositivo, al fine di evitare malintesi e possibili danni. Se ceduto a terzi, il dispositivo va corredato delle relative istruzioni per l'uso e delle avvertenze di sicurezza.

ATTENZIONE! TENSIONE ELETTRICA PERICOLOSA

- Inserire l'adattatore di rete solo in prese elettriche installate a norma di legge, altrimenti è possibile che si generino cortocircuiti o scosse elettriche. La presa elettrica utilizzata deve essere dotata di un interruttore differenziale.
- Assicurarsi che il dispositivo e il suo adattatore di rete siano protetti dall'acqua e dall'umidità per evitare un cortocircuito e un eventuale incendio. Fissare sempre correttamente l'abbeveratoio sull'apparecchio.
- Assicurarsi che l'adattatore di rete non sia accessibile agli animali e ai bambini.
- Evitare di manomettere il dispositivo o di apportare modifiche inappropriate.
- Evitare tassativamente di aprire l'involucro. Per eventuali riparazioni contattare i referenti dell'azienda produttrice.

ATTENZIONE

- Utilizzare il dispositivo solo quando la temperatura esterna è compresa tra +4 °C e -25 °C.
- È vietato l'utilizzo del dispositivo da parte dei bambini. Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini.
- In caso di rumori e/o odori inusuali, oppure di emissione di fumo, scollegare subito il dispositivo dalla corrente e rimuovere l'adattatore di rete.
- L'eventuale accumulo di calore comporta il rischio di combustione senza fiamma. Il dispositivo in funzione non deve essere coperto con panni, fieno, ecc. in quanto l'accumulo di calore potrebbe provocare un incendio. Non utilizzare mai il dispositivo capovolto.
- Evitare di utilizzare il dispositivo se presenta danni e/o se l'adattatore di rete è visibilmente danneggiato. Verificare regolarmente la presenza di eventuali danni sul dispositivo e sul suo adattatore di rete.
- Evitare di sottoporre il dispositivo al calore estremo, alla pressione elevata o all'umidità. In tal caso, è possibile che il dispositivo venga danneggiato e possa provocare un incendio di natura elettrica.
- Utilizzare esclusivamente gli accessori forniti in dotazione o approvati dal produttore.

Il prodotto viene installato nel modo seguente:

1) Posizionare il chiavistello giallo come illustrato nella figura. È possibile inserire le linguette anche con il lato corto verso l'interno se si desidera riscaldare un abbeveratoio molto piccolo, p. es. un abbeveratoio per piccioni.

2) Posizionare l'abbeveratoio su una superficie rialzata e piana (p. es. una piastrella).

3) Collegare il riscaldatore per abbeveratoio prima all'adattatore di rete e quindi alla rete elettrica.

4) Assicurarsi che l'adattatore si trovi in un luogo asciutto, non accessibile agli animali. Il riscaldatore per abbeveratoio si scalda entro breve tempo (massimo 15 minuti).

5) Posizionare quindi l'abbeveratoio sul riscaldatore, verificando che i chiavistelli siano regolati in modo tale da garantire la stabilità dell'abbeveratoio, impedendone lo scivolamento.

Avvertenze relative al posizionamento corretto:

- Assicurarsi che il riscaldatore per abbeveratoio sia riparato da un tetto (tettoia) e rimanga asciutto. Posizionare il riscaldatore per abbeveratoio in modo tale da proteggerlo dall'acqua (pioggia), poiché non è impermeabile. L'adattatore e il suo collegamento al riscaldatore per abbeveratoio devono rimanere sempre asciutti!
- Pur essendo questo prodotto adatto anche alle basse temperature, il vento può diminuire l'efficienza del riscaldamento. Un luogo protetto ha un effetto altamente benefico, sia per il riscaldatore per abbeveratoio che per i vostri animali.

Smaltimento

Il simbolo del bidone della spazzatura sbarrato sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici normali. Gli utenti finali sono tenuti a consegnare le apparecchiature usate presso un punto di raccolta rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

La raccolta differenziata e il corretto smaltimento di apparecchi usati contribuiscono alla conservazione delle risorse naturali e garantiscono un riciclaggio che protegge la salute dell'uomo e preserva l'ambiente. Per conoscere o trovare dei punti di raccolta per vecchi apparecchi rivolgersi alle singole amministrazioni comunali oppure imprese locali dedicate allo smaltimento dei rifiuti.

Indicaciones de seguridad generales

Lea atentamente las instrucciones generales de seguridad y las instrucciones de uso suministradas antes de utilizar el aparato por primera vez para evitar errores y prevenir daños. Si cede el aparato a un tercero, también deben cederse las instrucciones de uso junto con las de seguridad.

ADVERTENCIA DE TENSIONES ELÉCTRICAS

- Enchufe el adaptador de red en una toma de corriente correctamente instalada; de lo contrario podría sufrir un cortocircuito o una descarga eléctrica. La toma de corriente utilizada debe contar con un interruptor diferencial.
- Asegúrese de que el aparato y su adaptador de red están protegidos del agua y la humedad para evitar un cortocircuito y un posible incendio. Fije siempre el bebedero correctamente en el aparato.
- Asegúrese de que el adaptador de red esté fuera del alcance de animales y niños.
- No realice cambios ni modificaciones inadecuados en el aparato.
- Nunca abra la carcasa. Para las reparaciones, póngase en contacto con el personal del fabricante.

ADVERTENCIA

- Utilice el aparato solo a una temperatura ambiental de entre +4 °C y -25 °C.
- No permita que los niños manipulen el dispositivo. Mantenga el aparato alejado de los niños.
- Si percibe ruidos, olores o humos extraños, desconecte inmediatamente el aparato de la red eléctrica y desenchufe el adaptador de red.
- Existe riesgo de combustión latente en caso de acumulación de calor. No tape el aparato con ningún tipo de material durante el funcionamiento, ya que esto puede provocar una acumulación de calor y, eventualmente, un incendio. No utilice nunca el aparato al revés.
- No utilice el aparato si observa daños en el mismo o en su adaptador de red. Compruebe regularmente si el aparato y su adaptador de red presentan daños.
- No exponga el aparato a calor extremo, alta presión o humedad. Esto podría dañar el aparato y provocar un incendio eléctrico al ponerlo en funcionamiento.
- Utilice únicamente los accesorios suministrados o aprobados por el fabricante.

El producto se monta como sigue:

1) Coloque los pasadores amarillos como se indica en la imagen. También puede utilizar las lengüetas con el lado corto hacia dentro si quiere calentar un bebedero pequeño, como un bebedero para palomas.

2) Coloque el bebedero sobre una superficie elevada y plana (por ejemplo, una baldosa).

3) Conecte primero el calentador al adaptador de red y luego a la red eléctrica.

4) Asegúrese de que el adaptador está en un lugar seco y fuera del alcance de animales. El calentador de bebederos se calentará tras un corto periodo de tiempo (máximo 15 minutos).

5) A continuación, coloque el bebedero en el calentador y asegúrese de que los pasadores están ajustados de manera que el bebedero tenga un soporte seguro y no pueda deslizarse.

Consejos para una ubicación correcta:

- Asegúrese de que el calentador se halla bajo un techo (protección) y permanece seco. Coloque el calentador de bebederos de forma que quede protegido del agua (lluvia), ya que no es impermeable. El adaptador y la conexión del adaptador con el calentador de bebederos deben permanecer siempre secos.
- Aunque este producto es adecuado para funcionar a temperaturas más bajas, el viento puede afectar a la eficiencia del calentador. Lo ideal es contar con un lugar protegido tanto para el calentador de bebederos como para los animales.

Desecho

El símbolo del cubo de basura tachado en el producto o en su embalaje indica que el producto no debe ser eliminado con la basura doméstica normal. Los usuarios finales están obligados a entregar el dispositivo en un punto de recogida de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

La recogida por separado y la eliminación adecuada de sus dispositivos viejos contribuye a la conservación de los recursos naturales y garantiza un reciclaje que protege la salud y preserva el medio ambiente. Puede obtener información sobre dónde encontrar los puntos de recogida de sus aparatos viejos o pilas/baterías recargables usadas en la administración municipal o en las empresas locales de eliminación de residuos.

Allmänna säkerhetsanvisningar

Läs de allmänna säkerhetsanvisningarna och den bifogade bruksanvisningen noga innan du använder enheten för att undvika missförstånd och skador. Om enheten förmedlas till tredje part måste bruksanvisningen också överlämnas tillsammans med säkerhetsanvisningarna.

VARNING FÖR ELEKTRISK SPÄNNING

- Anslut endast nätadaptern till korrekt installerade uttag, annars kan följderna bli kortslutning eller elchock. Det eluttag som används bör vara utrustat med en jordfelsbrytare (JFB).
- Se till att enheten och dess nätadapter är skyddade från vatten och fukt för att undvika kortslutning och eventuell brand. Fäst alltid vattentråget korrekt på enheten.
- Se till att nätadaptern inte är tillgänglig för djur och barn.
- Ändra och modifiera aldrig produkten på ett otillåtet sätt.
- Ta aldrig isär ytterhöljet. Kontakta tillverkaren för reparation.

VARNING

- Använd endast apparaten vid omgivningstemperaturer från +4 °C till -25 °C.
- Barn får inte använda produkten. Håll barn borta från produkten.
- Vid ovanliga ljud, lukt eller rökutveckling ska du omedelbart koppla bort produkten från strömförsörjningen och ta bort nätadaptern.
- Vid överhettning finns risk för pyrande bränder. Enheten får inte täckas av tyger, hö etc. under drift, eftersom det kan leda till värmeuppbyggnad och eventuellt brand. Använd aldrig enheten upp och ner.
- Använd inte enheten så snart du upptäcker några skador på enheten och/eller dess nätadapter. Kontrollera enheten och dess nätadapter regelbundet för skador.
- Utsätt inte enheten för extrem värme, tryck eller fukt. Detta kan skada enheten och orsaka en elektrisk brand när den startas.
- Använd endast tillbehör som ingår eller godkänts av tillverkaren.

Du monterar produkten enligt följande:

1) Placera de gula skjutreglagen som visas på bilden. Du kan också sätta in flikarna med kortsidan inåt om du vill värma ett mycket litet vattentråg, t.ex. ett duvvattenfat.
2) Placera vattentråget på en upphöjd och plan yta (t.ex. på kakel).
3) Anslut först vattenvärmaren till nätadaptern och sedan till elnätet.
4) Se till att adaptern är torr och oåtkomlig för djuren. Vattenvärmaren värms upp på kort tid (max 15 minuter).
5) Placera nu vattenkaret på vattenvärmaren och se till att reglagen är inställda så att tråget står säkert och inte kan glida.

Anmärkningar om rätt plats:

- Se till att vattenvärmaren står under ett (skyddande) tak och hålls torr. Placera vattenvärmaren så att den skyddas mot vatten (regn) eftersom den inte är vattentät. Adaptern och adapteranslutningen med vattenvärmaren måste alltid hållas torra!
- Även om denna produkt även fungerar vid lägre temperaturer kan vind påverka värmesystemets effektivitet negativt. En skyddad plats gör underverk för både vattenvärmaren och dina djur!

Avfallshantering

Symbolen med en överkorsad soptunna på produkten eller produktförpackningen innebär att produkten inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Slutkonsumenter d.v.s. användare har ansvaret att sortera avfallet rätt och således ska uttjänta elektriska och elektroniska produkter lämnas in på en återvinningsstation eller till kommunalt insamlingsställe.

Sopsortering, separat insamling och rätt avfallshantering av dina gamla, uttjänta elprodukter och batterier hjälper att spara och bevara naturliga resurser och säkerställer återvinning, vilket skyddar människors hälsa och miljön. För information om insamlingsställen för elavfall kontakta din kommunala förvaltning eller lokala sophanteringsföretag.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia przeczytać starannie ogólne wskazówki bezpieczeństwa i dołączoną instrukcję obsługi, aby uniknąć nieporozumień i zapobiec uszkodzeniom. W przypadku przekazania urządzenia osobom trzecim należy dołączyć również instrukcję obsługi razem ze wskazówkami bezpieczeństwa.

OSTRZEŻENIE PRZED NAPIĘCIAMI ELEKTRYCZNYMI

- Zasilacz podłączać tylko do prawidłowo zainstalowanych gniazdek, w innym przypadku może dojść do zwarcia lub porażenia elektrycznego. Używane gniazdko powinno być wyposażone w wyłącznik różnicowo-prądowy (FI).
- Upewnić się, że urządzenie i jego zasilacz są zabezpieczone przed wodą oraz wilgocią, aby uniknąć zwarcia i ewentualnego pożaru. Mocować poidło zawsze prawidłowo na urządzeniu.
- Upewnić się, że dzieci i zwierzęta nie mają dostępu do zasilacza.
- Nie wprowadzać żadnych nieodpowiednich zmian lub modyfikacji urządzenia.
- Pod żadnym pozorem nie należy otwierać obudowy. W sprawie napraw należy zwracać się do personelu producenta.

OSTRZEŻENIE

- Stosować urządzenie wyłącznie w temperaturach otoczenia od +4°C do -25°C.
- Dzieci nie mogą korzystać z urządzenia. Dzieciom nie wolno zbliżać się do urządzenia.
- W przypadku nietypowych odgłosów, zapachów i lub zadymienia należy niezwłocznie odłączyć urządzenie od prądu i wyjąć zasilacz.
- W przypadku nagromadzenia się ciepła istnieje niebezpieczeństwo pożaru tlącego. Pracujące urządzenie nie może być zasłonięte materiałami, sianem itd., ponieważ w ten sposób może dojść do zatoru cieplnego i ewentualnie pożaru. Nigdy nie używać urządzenia nad sobą.
- Nie korzystać z urządzenia w przypadku stwierdzenia jego uszkodzeń i/lub uszkodzeń zasilacza. Regularnie sprawdzać czy urządzenie i zasilacz nie są uszkodzone.
- Nie narażać urządzenia na działanie skrajnie wysokich temperatur, wysokiego ciśnienia lub wilgoci. Może to spowodować uszkodzenia urządzenia oraz doprowadzić do pożaru elektrycznego podczas uruchamiania.
- Stosować wyłącznie akcesoria dołączone lub zatwierdzone przez producenta.

Montaż produktu odbywa się w następujący sposób:

1) Ustawić żółtą zasuwę tak jak pokazano na rysunku. Zaczepy można włożyć również krótką stroną do wewnątrz, jeżeli podgrzewane będzie bardzo małe poidło, np. poidło dla gołębi.

2) Umieścić poidło na podwyższonej i płaskiej powierzchni (np. na płytce).

3) Podłączyć podgrzewacz poidła najpierw do zasilacza, a następnie do zasilania elektrycznego.

4) Upewnić się, że zasilacz jest ułożony w suchym miejscu niedostępnym dla zwierząt. Podgrzewacz poidła jest ciepły po krótkim czasie (maksymalnie po 15 minutach).

5) Postawić teraz poidło na podgrzewaczu i upewnić się, że zasuwa jest ustawiona w sposób zapewniający stabilność poidła oraz uniemożliwiający ślizganie.

Wskazówki dotyczące prawidłowej lokalizacji:

- Upewnić się, że podgrzewacz poidła został ustawiony pod dachem (osłoną) i jest suchy. Umieścić podgrzewacz poidła w taki sposób, aby był zabezpieczony przed wodą (deszczem), ponieważ nie jest wodoszczelny. Zasilacz i jego przyłącze oraz podgrzewacz poidła powinny być zawsze suche!
- Mimo że ten produkt jest przeznaczony również do niższych temperatur, wiatr może mieć negatywny wpływ na wydajność ogrzewania. Zabezpieczone miejsce czyni cuda, zarówno dla podgrzewacza poidła, jak i dla zwierząt!

Utylizacja

Przekreślony symbol kontenera na kółkach na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Użytkownicy końcowi są zobowiązani do przekazania urządzenia do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Oddzielna zbiórka i właściwa utylizacja starych urządzeń i zużytych się do ochrony zasobów naturalnych i zapewnia recykling, który chroni ludzkie zdrowie i środowisko naturalne. Informacje o tym, gdzie można znaleźć punkty zbiórki starego sprzętu i zużytych baterii/akumulatorów można uzyskać w administracji miejskiej lub w lokalnych zakładach utylizacji odpadów.

Producer:
OLBA B.V.
Pasteurweg 3, 7741 LB, Coevorden
Holland

raccolta differenziata

80350 - 11.2023 - V5